

Преподаватель русского в Румынии: после моих занятий уезжают в Россию учиться дальше

16.07.2018



Многие выпускники [Института Пушкина](#) преподают русский язык за рубежом. Например, **Анна Останина** – преподаватель русского языка в Румынии, писательница и художник.

Анна родом из Казахстана. В 2005 году вместе со своей сестрой Тamarой она приехала учиться в Институт Пушкина.

- Анна, расскажите о своей семье - чем занимаются ваши родители? Как зародился у вас интерес к филологии?

Мои родители родились и выросли в Казахстане, мама – в городе Караганде, папа – в Семипалатинске.

К филологии они отношения никакого не имеют. Зато папа с детства читал нам приключенческие книги: Жюль Верн, Ильяса Есенберлина, видимо, любовь к чтению у нас с сестрой от него. Все книги из семейной библиотеки мы перечитали по нескольку раз. Была там и классическая русская литература, и казахская, и зарубежная. Я и сейчас много читаю. Так как доступа к российским книжным новинкам нет, читаю онлайн в «Журнальном зале», еще у меня абонемент на сайте ЛитРес, очень удобно. А вот ребёнку заказываю книги с «Озона», классику детской литературы – Барто, Маршака, Хармса.

- Почему вы с сестрой решили поступить в один вуз – Институт Пушкина?

– Мы двойняшки, всю сознательную жизнь до поступления в вуз были вместе. Сестра получила грант на обучение в Институте Пушкина. Было решено, что мне тоже нужно ехать учиться в Москву. Я приехала, сдала экзамены, по сочинению получила четверку, было очень обидно. Но все равно поступила на бюджет. Осенью 2006 мы приехали в Москву – с одним чемоданом на двоих.

- Какие возможности, на ваш взгляд, дает филологическое образование?

– По моему мнению, в наше время нужно стараться получать как можно больше знаний из разных областей, стремиться к тому, что называется homo universalis. Необходимо хорошо знать два-три иностранных языка. Филологическое образование дало мне преимущество в изучении иностранных языков. Я очень быстро выучила румынский язык, сейчас самостоятельно изучаю немецкий. Знаю, как нужно учиться, могу самостоятельно подобрать для себя учебники. Филологическое образование – это широкий кругозор. Много читаешь – много запоминаешь, о самых разных вещах. Я знаю людей, которые с филологическим образованием становились писателями, критиками, переводчиками. Необязательно становиться учителем русского языка. Но, хочу сказать, быть учителем русского языка – это очень интересно.

- Чем вы стали заниматься, окончив институт?

– Много чем. Я уехала в Бухарест продолжать образование, получила стипендию румынского государства. За год

выучила румынский язык, окончила магистратуру по специальности «Связи с общественностью». Увлечлась рисованием, исполнила свою детскую мечту – окончила школу живописи, участвовала в нескольких выставках. С момента переезда в Румынию начала работать, преподавать русский язык.

Уже пять лет я замужем, мой муж – румын. В 2015 году в Бухаресте открылся Российский центр науки и культуры (РЦНК), в котором я сразу начала работать. Работаю и сейчас, преподаю русский язык румынам. У нас небольшие группы по изучению русского языка, до десяти человек в каждой группе. Когда могу, принимаю участие и помогаю и в других мероприятиях Центра. Например, пишу статьи в журнал-ежемесячник, выпускаю брошюры о русской культуре, обычаях и традициях, провожу открытые уроки.

- Кто ваши ученики? Что им дается тяжелее всего в русском языке?

- Я работаю со взрослыми, среди них люди самых разных возрастов и профессий, есть школьники, есть пенсионеры. Русский язык не дается румынам просто, ведь румынский – язык латинской группы. Наибольшую трудность, по отзывам самих студентов, представляет именно кириллический алфавит. Тяжело дается грамматика, хотя в румынском языке есть категории рода, числа, падежа. Нелегко учить слова. Да всё нелегко. Нет в продаже учебников, словарей, книг на русском – только в библиотеке нашего Центра. И дипломатические отношения между Россией и Румынией в настоящее время оставляют желать лучшего.

- Чем вам нравится преподавательская работа?

- Для каждого преподавателя важно, когда его и его работу ценят ученики. Я горжусь студентами, которые ходят ко мне на занятия с самого открытия Центра, горжусь их успехами. Знаю и помню всех, кто после наших занятий уехал в Россию совершенствовать русский язык. Некоторые, по моим рекомендациям, поехали прямо в Институт Пушкина.

- Вы печатались в журнале «Знамя». Расскажите о вашем творчестве – что вас вдохновило на написание рассказов?

Я пишу с детства – иногда больше, иногда меньше, но это одна из констант в моей жизни. На свой первый Форум молодых писателей я приехала с романом. Не очень хорошим. Но меня отметили и даже напечатали в сборнике молодых авторов. Я учла рекомендации мастеров и коллег по семинару и вернулась к началу – к рассказам. У меня есть несколько публикаций в толстых журналах и в сборниках. Вдохновение может прийти ниоткуда, из прочитанной газетной статьи, из услышанного в автобусе обрывка телефонного разговора. Писать я люблю даже больше, чем читать. Мне нравится, когда в прозе допущен фантастический элемент, переворачивающий реальность с ног на голову.

- Следите ли вы за рубежом за современной русской литературой?

- Как я уже говорила, я много читаю, конечно, далеко не всю современную русскую литературу, но известных авторов, победителей премий читаю многих. Есть авторы, чьи книги, по моему мнению (и, конечно, не только по моему), уже стали классикой. К ним относятся Пелевин, Улицкая, Водолазкин, Петрушевская.

Конечно, за современной литературой мне приходится следить на расстоянии, но иногда в Бухарест приглашают российских авторов на презентации книг. У нас уже были Улицкая, Водолазкин, совсем недавно приезжала Гузель Яхина. Несколько лет подряд я ездила в Россию на Форум молодых писателей, организованный Фондом СЭИП. Среди моих ровесников, с которыми я занималась на одном семинаре, уже печатались многие талантливые авторы – О.Брейнингер, В.Ставецкий, М.Матковский и многие другие. Думаю, некоторые из этих имен еще не раз прозвучат в будущем.

Мне нравится далеко не все. Последние книги, которые произвели сильное впечатление – «Казус Кукоцкого» и «Медея и ее дети» Улицкой, «Дом, в котором...» Петросян. В настоящий момент я читаю «F20» Анны Козловой, книга стала лауреатом премии «Национальный бестселлер» в прошлом году.

"Институт Пушкина"

Адрес страницы: <http://mosds.mos.ru/presscenter/news/detail/7450625.html>